

PARDOMOEAN - BATAK

RED. M. HOETAGALOENG.

ARGA NI SOERAT KABAR ON ;
Sataon di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — — f 750

KANTOOR REDACTIE EN ADMINISTRATIE
Sibogaweg, Taroetoeng.
Typ Drukkerij P. B. H. S. Taroetoeng

Diharoearhon H. Mij P. BATAK
Taroetoeng, ganoep ari Kamis
Isina ndang dihangkoeng Drukkerij

Advertentie sabaris — — f 0.20
Sahali masoek na oemotik — f 3.—
Mertobo oemoera.

Notes - Minggoean.

Ha-Kristenon di bangsonta.

Di angka minggoe na salpoe, tinari ngotan do deba2 angka na pagalehon roha ni halak dibagasan parhoeriaon i. I ma angka pangoela na adong de ba mangaradjoemi songon dteast sambing do tohonanna. Nandang dao dipping kirif asing ni angka pangoela di bagian oelaon na somal dohot asing ni pangoe la di tongatonga ni hoeria.

Pangkataan ni pangoela na maralo toe djamitana, pardjamitana na manim bil sian sangkap ni ajat di ari i. Dja mita na manggintali na djamitana, na gogo mardjamita sambing hape mangoe lahon nidok ni djamita i ndang djoem pang. Pardjamitana na so bol djoeaon, oempamana: Ala ditanda na torop i pardjamita i na so rade toe djamita na marhite sian hatorangan na maram balangan manang ala diboto na torop i manorahi hatorangan ni djamita na hoemoerang, pola ingkon martoengkar pikiran deba direar taringot toe djamita na binegena.

Toepa olo do pardjamita dipardjami taan i mandok: ndang Kristen halak sisongon i. Al holan na mamoeenti do ia ro toe garedja manang mangantoesi djamita i, nina. Hape nian dibahen na dilehon Debata do oelok2 na bol mamingkiri djamita i dohot pasidingkon hatorangan na so soeman, gabe dohonon ma halak i holan na gogoan mananset. Tinimbang stan on, mansal godang dope hoeroha pardjamita na so oemboto naeng lam marroha noeang na torop i. Manang; ia i dibahen pai djamita i hatorangan nang na so soeman ingkon stripe mangoendoek asa toetoe halak Kristen?

Patoet nian botoon ni pardjamita, na so dakdanak be halak Batak manimba ngi dohot maminkiri Hata ni Debata djala oenang be sai dietong pardjamita i naeng toemoek ibana mamingkiri Hata ni Debata sian na marpoengoe i. Alai molo doeng ditanda na torop i loemobi nama deba hapistaranna sian pardjamita i, patoet rade angka pardjamita di sidjamitahononna djala di pangido na pasoeapasoe ni Toehan toe sidjamitahononna i. Ai langgo pardjamitaon na leap manang dietong ibana oemallo sian na torop i. noenga habang sambing hata i sian roha ni na torop.

Manghorhon toe hagaleon do di ha-Kristenon angka djamita na so pinara de hian manang hatorangan. Ai ndada pola toroeran na torop i di pardjamitana ala diboto dia pardjamita na toetoe rade djala dia pardjamita na so rade" manang pardjamita na olo ma ngalingi na torop Ala so ditolopi halak pardjamitana na holan songgak2 na marmonsaki tanganna manang na so mamillit hata na pantoen, gabe sial ateatena gabe toepa ditariashon di pardjamitana: ndang halak Kristen i, ai olo do mangarehel pardjamita holan na mamoeenti do ia ro toe garedja, manat ma angka pardjamita disi, so toeng pagalehon manang pargasipan pardjamitana.

Angkoep ni i, doemenggan dope pa range na denggan ditambah pardjamita maradophon donganna pardjamita mara dophon na torop sian djamita na mar gandjang2 manang djamita holan mam boeat roha ni na torop i mandok: Ha moe dongan na poengoe dison, angka haha-anggi, iboto hoehoet paeboeaba soearana asa soeman toe soeara ni toe

Dalan mangaloeloei hangloean.

Mangan gadji, martigatiga dohot mangoela tano.

Di angka soerat2 kabar na balga manang na metmet songon i dohot di angka parpoengoe2an ndang hatinggalan manaringoti dalan2 mangaloeloei hangloean. Hira tardok holan bagian na toloe i do dalan mangaloeloei hangloean na masa di tano on.

Marriboe2 di angka inganan di tano on, loemobi di tananonta Indonesia angka anak sikola na tinggal dibagasan parsikolaan na marragam i manghirim marhite sian na ginoeroehonna bol ibana mangoloe. Sian nasallaqn. aet nisinoengkoen angka parsikola i soede manang dalan dia sian na toloe bagian i dalananna laho mangaloeloei hangloean anna ndang tagamon so goemodang mandok bagian na pardjolo i, i ma "mangan gadji".

Toetoe, langgo di angka tingki na oeng marpoeloe2 taon na salpoe, sai i do manggohi roha ni angka parsikola. Noenga dida nasida tabo ni na manngan gadji holan palmaimahn sidoe ngi boelan sambing. Nandang diingot be na marsirngop ibana di oelaonna na pinasahat ni chefn melo doeng sehat toe tanganna gadji i. Tabo ni na mangan gadji pinarhatoetoe do i molo holan samboeloes tinallihon. Alai aet ni tinaropong dao, botoon ma lapatan ni na mangan gadji.

Ala dibagasan pamingkiron na so dao ditatap roha ni angka na poso2 torop sian nasida na manghasiholi manngan gadji. Nang pe holan sae2 mangan sambing manang asal ma digoar halak sipangan gadji midoek halak mangoelahonsa. Hira tardok do goemodang ha

an. Toeng na gabe pagalehon do angka sisongon i toe ha-Kristenon di bangsonta.

Ndada pola pagandjangan tingki di pardjamitana i manaringoti na zelfstendig manang Roomsche Katholieke manngan secte2 na asing i, ai djotdjotan sala patorangkon ala hoerang parbinotoan di angka secte2 na asing i, lala tingki soeda dohot pagitikkon roha ni na torop. Nda doemenggan polin Hata ni Debata pinodakon manang pina torang di pardjamitana i sian manaringoti na so tangkas binoto i?

Nang pangangkoepon ni angka pangoela, sintoea, goeroe. Pandita di na torop i, tana lam maringkir bagas. Oenang hira oelaon ni Pawarenta dibahen mangasahon oendang2 sambing manang mangasahon hak. Ai asing do dalan ni angka parhak di tano on sian parhakon ni haradjaon banoeagindjang. Sian lambok haserejon do dalan ni Parbarita na Oell ndada sian koras manang djogal ni pingkiran. Molo manigor hak dipatoedoehon pangoela ni hoeria toe na torop i, disi do manigor pingkal poesoe-poesoe ni na torop pola sonsam deba toe pandeleon. Mintop do api dibahen aek na lambok, ndada api mangintopi api.

Pangoela di hoeria, patoet lam bor hat noeang toe parhoran na denggan, parange na denggan, djamita na mamolin, oenang ma sial rohana ala dikritiek na torop i pardjamitana na hoemoerang, alai diparade ma sidjamitahononna. Oenang soegal toe rohana ala ro critiek, ai na loahon djala na bodo do halak na so marlomo ni roha di critiek na laho padengganhon.

(Maroedoet)

lak marhagiot dist molo nietong rata2 ai tangkas do i tarida nang marhite sian hagiot ni na toea2 padjoedjoehon ianakkonna mangan gadji. Deba sian hoeta sambing balandjona asal ma tar goar anakna na maroelaon.

Di angka tingki naeng salpoe, tardok moera sitoetoe do oelaon mangan gadji. Di taon 1915, ningot dope asal ma solot pitot di sangkoena mamoloes di Medan noenga adong tawaran toe ibana mangido gabe krani, sehat toe ari on adong dope sian halak i mangoe la mangan gadji. Ndada pola sai di soengkoen djoemolo sikolana manang sian dia. Holan sian sikola Zending pe manang holan mananda mata ni soerat ndang pola maal oelaon dapotsa.

Dipoedi ni i moese lam oemoera ma Japut halak oelaon mangan gadji molo haroear sian sikola Gouvernement kalas II. Lam toe na haroear sian sikola na marhata Bolanda isara HIS roepani oemoera moese ma dapot gabe maroelaon di kantor koboen manang di Toko2 Songon i moese nang di oelaon na di tangan ni Pawarenta songon i dohot dibagian kantorpost gadji pe nina do balgana toemimbangkon noeang.

Djoempang do sada tingki patarida hon oelaonna na mangan gadji i ma di crisis noeang. Maheoe roha ni angka na mangan gadji, tartoetoe angka kaurter2 songon i dohot di angka partikulier2 nang angka oelaon na asing pe, langgo holan na haroear sian Mulo, ndang tarbahen dope i paposhon roha, Songon na didok di PB, na salpoe di bagian Sele2 adong do di Taroetoeng mangan gadji di paroeshoan ni halak hita holan f 1, ganoep boelan gadjina nang pe ibana naeng tammam sian H I S.

Dipatoedoehon na masa on do parbagasan ni na mangan gadji ai nang pe dibagasan oelaon halak noeang saitong2 patagam2 hapapaloe do nang pe didjalo gadji angka naeng marpinsoer, Mamoengka ma tardjolma roha ni halak taringot toe na mangan gadji ndada sadia haposan be, loemobi na mangan gadji holan parendek2 sambing, Dibahen i midoek halak noeang maporoos marsoeroe anakna martiga2

Nang sian na sailaon nian midoek do halak hita manghasiholi oelaon martiga2. Ai sian partiga2on on ma djot2 tompeo halak manaek toe hamoraon. Nang pe partigatigaon na sailaon ndada marhite sian parbinotoan naeng tangkas hian (wetenschap) alai sai midoek mandjadi. Dibahen i ma ndang hatinggalan oelaon sisongon i sian bangsonta. Marisoeng toetoe roha ala ni djotdjot tarsosak partigatigaon ni halak hita dibahen halak na leban ala oemallo nasida songon na pinaboa di PB, na salpoe.

Martamba moese soesana, doeng songon i pangorhon ni crisis na masa noeang. Torop sian angka handelaren manang angka Toko2 na balga martoe toep ala ni na so madjoe be. Partoetoe ni angka Toko2 noeang hapataron do i nang toe angka kranit2 toko paboa nasa oelaon na mangan gadji hoerang sitoetoe do padengganhon ha madjoeon ni sada bangso langgo alang alang dope.

Alai nang pe songon i midoek do sian na mangan gadji maporoos toe partigatigaon. Pola tahe midoek pasikolaan anakna holan manembak asa bol martigatiga anakna oenang songon na

sailaon so ditanda mata ni soerat hape didjama oelaon partigatigaon pola mangkorhon hadjatoeon moese: Las ni roha do hagiot ni natoea2 na mananda agia manang oelaon dia asal ma adong parbinotoanna djoemolo marhite sian parsikolaan, Anggiat ma lam hehe roha si songon i di tonga2 ni bangsonta.

Panongkik ni maleset, bezuifning na so maratoeran godang halak djatoe sian partiga2an pola ingkon bona beslag na sida djala kalantar ro di ianakkonna. On pe pataridahon paboa na so bol tangkas hahotanta di pangloean ai sa tongkin timboel satongkin failit pola ganggoe na deba.

Maporoos torop halak sian partigatigaon toe dalan patoloehon i, i ma na mangoela tano, na pinasiding2 ni halak hian ala dietong na mangoela tano do oelaon partoro.

Hira dietong bangsonta do halak partoro melo pangkat ni sada halak gabe landbouwer ibana. Tarida do dilang koe ni angka parsikolaan di Java. Molo toe sikola landbouw disoeroe halak ianakkonna ndang sadia diargahon i alai molo toe parsikolaan gabe mangan gadji do i do diradjoemi halak na sailaon "penting".

Noeaeng ma sada tingki patandahon toe halak ia dalan na sian na toloe bagian i oelaon tano do na oembeteng (No. 1.) Maleset noeang gabe leider toe na torop partogi laho mandjama tano i. Nandang sadia dapot hasil na gabe hepeng, pinomat boetoea ni halak marisi sian oelaonna oelaon tano i. Tarbege do di angka inganan di portibi on midoek manang torop halak mate so mangan doeng so marpangkat be (na ngoela) mangan gadji. Alai langgo landbouwer ndang hea mate so mangan na tong2 mandjama tano.

Noenga hehe roha ni halak noeang mangoela tano dibagasan parsitoehon alai ndang sadia dope toemimbangkon halak na marlanggelangge na holan mangoela2 sambing so dibagasan parsitoe toehon dohot benget ni roha. Aet ma pangoelaon na marsitoetoe mardomoe toe parbinotoan mangoela tano, tano dia hatoeboean ni haema, gadong, soehat, katjang tanah, djagoeng, pisang, kopi dohot hamindjon ro di na asing2 i ndang tagamon so goemodang harapan lam toe madjoena bangsonta.

Dia dalan sian na toloe i noeang hadalari, manat mahita disi. Alai sasin tongna naso elo palsoe djala oelaon na oemoelia i ma bagian patoloehon mangoela tano. Bidang dope taronta di Sumatra di oetara dohot di dangsina di tano Batak, marbobas be ma hita mangoela i!

M. HASIBOEAN.

Gouverneur-Generaal de Jonge ke-Sumatra.

Chabarnya bahwa Gouverneur Generaal de Jonge mengadakan perkoendjoengan ke - Sumatra pada boelan Maart 1936. Perkoendjoengan mana moelai dari Sibolga akan menoejdjoe ke Bataklanden bersama Njonja dan se orang poelirinja singga di Taroetoeng. Di Sigompoelon jaitoe tempat Chr HIS akan diadakan djoega perkoempoelan njanji jang mana diantara Gemengde Koor atau njanjian moerid2 sadja beloem tentoe, G G toeroet djoega pada perkoempoelan itoe.

Dari Taroetoeng ke Balige, Dari Balige Njonja G G bersama poelirinja menoejdjoe ke Medan Oostkust van Sumatra sedang G G balik dari Balige ke Sibolga dan dari Sibolga naik kapal menoejdjoe ke Atjeh dan dari Kotaradja ke Medan. Dari Medan ke Belawan dan dari Belawan kembali ke Java.

Pemandangan - Oemoem. ITALIA - ETHIOPIA.

Negeri Habsji (Fthiopia) satoe negeri jang selama ini tiada berapa masjhoer soedah mendjadi populair benar berhoebong dengan peperangannja degnan negeri Italia jang telah madjoe itoe.

Mussolini jang selama ini telah mengemoedikan partij Fascistnja soedah maoe melakoekan tangan bestinja serta menjeboet : Siapa berani dialah jang menang !

Begitoealah keizer dari negeri Habsji tiada maoe di gertak perkataan ini, ia teroes djoega madjoe serta menjeboet : Lebih baiklah kami moesnah dalam kemerdekaan asal djangan soesah didalam pendjadjahan.

Kalau dibongkar2 isi boekoe2 riwayat doenia memanglah negeri Habsji dan negeri Italia ini doeloenja sebagai sobat bersobat. jang hingga mereka ada sama menaroeoh simpatie pada keradjaan masing2, sehingga pergaoelan mereka ada diantara baik sama baik.

Akantetapi oleh karena satoe perkara ketijl sadja (hanja disebabkan bentrokan di Ual Ual) negeri ini berselisih sehingga mesti disoedahi perang jg berapi2 hingga baroe kira2 doea minggu perang berlaloe diwa soedah banjak jg tiwas.

Soenggoeh inilah sekarang jang menjedihkan perhatian doenia, sehingga dari hal jang sedemikian terpaksa toeroet Volkenbond jang telah mengadakan Commissie persamaan toeroet tjampoer tangan.

Kalau dikira2 dan dihitoe2 berhoebong dari bergerak dan bergeriknja doenia dimasa ini terhadap perang Italia dan negeri Habsji ini soedah tidak salah lagi djikalau disoedahi perang doenia kedoeakali mesti moentjoel lagi.

Sekarang Duce Mussolini telah merang dan harapannja jang menjangka Europa akan ase menemani dia akan perboeatannja jang kelewat batas itoe soedah ditelan kembali.

Volkenbond jg Mussolini rasa mendjadi toelang belakang dari perkara ini telah menghimpit dia dan mendja toekkan hoekoeman jg terloekis dan jg ditentoeakan oleh wiboeok (kitab oendang2) Rapat doenia itoe kepada negeri Italia sendiri.

Akantetapi dalam hal ini soedah tenegeri Habsji tidak bisa teroes menaroeoh bangsa bersebab doenia moe loeng negerinja, tetapi soedah ditempatnja djikalau mereka mengoetjap sjoekoer dan terimakasih.

Sanctie's dari Commissie persamaan di Europa telah mengeloearkan atoeran bahasa pengiriman sendjata ke Ethiopia (Habsji) telah djbolehkan. akantetapi kenapa Italia jang telah madjoe itoe tiada diizinkan.

Boeat mendoenga2 inilah kita tiada berani atau adakah ini dikeloearkan oleh Volkenbond dari kesoeitjahan dan kechlasan hati. Akantetapi kalau difikirkan poeta kepada sanctie2 jg dfoen toekkan kepada barang bahan kehidoepan soedah tentoe poeta kita menjeboet bahasa sanctie2 ini adalah berroepa toeroen dari keadilan Volkenbond.

Didalam hal ini Nederland jang mendjadjah negeri kita ini tidak senang menggoeloeng tangannja akan tetapi toeroet poeta mereka tjampoer tangan. Sehingga oentoek keperluan Roode-kruis sadja comite di Nederland ada soeka menjokong sampai f 150,000 dan dari poetri Juliana sendiri ada f 1000.

Apalagi keperluan Roode-kruis ini, boeklah bergoena dalam satoe fehak sadja. Akantetapi walaupun serdadoe Etniopia atau serdadoe Italia jg kena dikepoeng boeat Roode-kruis itoe takkanlah berobah. Pendeknja mestilah serdadoe kedoea belah fehak diawit sebagaimana mestinja.

Boeat pendirian Amerika jang mempertoeandjoekkan kenetrallannja dalam hal ini memanglah soedah bergirang hati atas andjoeran dari Volkenbond ini Sehingga Corden Hull jang telah mengeloearkan rantjangan atas neutralitetnja Amerika memang soedah bisa bergirang hati.

Ini adalah lantaran kepentingan kapoek mereka ditepi telaga Sana. Jang mana ada mengeloearkan hasil sampai beriboeriboer roepiah dan kalau

sekiranja Volkenbond biarkan sadja perselisihan ini soedah tentoe mereka tidak bisa tinggal neuteraal akantetapi mesti poela toeroet mempergoenakan perkakas perangnya seperti granit, bajo net dan bombardemen.

Boeat satoe negeri jg terkaja dalam perkara logam didoenia negeri Habsji-lah jg termasuk ditingkatan atas. Ter lebih daerah Hasrar jang menggerakkan hati Italia makanja oentoek mengambil ini mereka hampir matimatian Akantetapi oentoeng sial sebab oesaha mereka tinggal meleset serta tiada beroleh kemenangan.

Disinilah baharoe Mussolini mengerit, bahasa negeri gadjah hitam itoe tiada bisa dihitoe2 sebagai halnja „patoeng kaje“ atau ikan mati jg terapoeng-apoeng dilaoetan. Akantetapi negeri Habsji itoe adalah bisa dihitoe2 termasuk dipergaoelan bangsa jg berani.

Biarpoen tenaga militair mereka koerang tjoekoop dan biarpoen mereka hanja mempoenjai perkakas pedang, tom bak dan bedil serta dengan mariam2 koeno sadja, negeri Habsji teroes djoega madjoe bergoelot kemedan perang.

Keizer Ethiopia Haile-Selassie lengkap dengan generaal2nja ada tjoekoop pintar oentoek mengatoer tentaranja. Serta mereka disoeroeh mesti bertjerai-beral dan meniroe halnja perang geurilla dimana negeri Habsji mengalahkan negeri Italia tempohari (th. 1896)

Kita menggambarkan ini semoeanja adalah hanja dipaksa perhatian kita jg toeroet digontjangkan perang Italia dan Abbessinia ini. Satoe diantara perang jg bisa dikata perang jg sehabat2nja hingga djikalau menoroet ramalan achli noedjoem ala Mesir tempo hari perang ini soedah tentoe memakan diwa sampai 40 millioen orang.

Dari hal ini soedah terpaksa kita toeroet gementar dan sendi-sendi kita boleh dibilang terasa longgar melihat hi toengan jg sebesar ini jg bisa dibilang tiada djoemlah jg ketijl lagi: akantetapi boleh disoedahi djoemlah jang sebesar2nja dan lebih besar lagi dari djoemlah nja djiwa jang mampoes diwaktoe perang doenia thn. 1914—1918.

Akantetapi dalam hal ini dada kita memang selaloe dilipoeti pertanjaan: Apa djikalau perang2an ini pandjang dan sesoedah selesai, bagaimanakah halnja doenia ini?

Boeat mendjawab ini waktoe kita masih beloeem sempat, baiklah pembatja sama2 menoeenggoe —

„G.“

Sawah jang tidak digenangi air. (Minta diperhatikan fehak atas).

Sewaktoe sipenoelis ini mengadakan perdjanaan menoeudjoe negeri Parboeboe alangkah kegetnja demi melihat bendar dan sawah jang tidak digenangi oleh air, jang mana bendar diwah peboekitan dari Aekrara sampai Parboeboe Tonga2.

Menoroet keterangan jang kita peroleh bahwa air dari bendar tsb tidak

Koelit gatal



Djikalau pakai Bedak Purol waktoe koelit gatal atau kalau ada djerawatan, roeam, koerap, koedis dan lain2 jang mendjadi koelit gatal, merasanja gatal itoe lekas sekali ilangkan. Lagi bedak ini mendjadi koelit kering serta semboeh. Bedak Purol terisi didalam kaleng taboer dari 90 sen atau f 1.50 ada terdapat seperti Purol dan Saboen Purol djoega dimana segala roemah2 obat dan toko2

berketentoean pengalirannja sehingga sawah2 jang begitoe soeboer soedah mendjadi kering dan ada jang tidak bisa lagi dipersawahi oleh karena ketia daan air.

Tentang bendar ini, kita beloeem tahoe entah kelalaian Kepala Negeri me merintah rajat oentoek mengoeroes atau rajat tidak mengatoek perintah dari Kepala Negeri itoe masih diselidiki lagi. Soepaja pendoedoek djangan begitoe sengsara oleh karananja, kita harap ini mendjadi perhatian berwadajib terlebiht Kepala Negeri Parboeboe, Moedah-moedahan!

LEGOO.

—o—

Pendeta2 baroe dari Theologische School Sipoholon.

Pendeta Samuel Sitompoel dan Pendeta Melancho Pakpahan ditempatkan kebaghagian Angkola.

Pendeta Jamin Togatorop, Pendeta Kerpanius Poerba dan Pendeta Ambrocius Simandjoentak kebaghagian Sumatra Oostkust.

Pendeta Andreas Naibaho dan Pendeta Gomar Sihombing kebaghagian Sipoholon

Pendeta Ruben Maneroeng ditempatkan ke Ambarita.

Pendeta Wilfater Hoetagaleng ditempatkan di Lintong ni Hoeta.

Pendeta Luther Manaloe kebaghagian Baroes.

Sekalian Pendeta2 baroe itoe masih moeda. Biarlah dengan berkat Toehan kiranja mendapat kemadjoean pekerdjaan mereka diantara sesama manoesia toeroetama dikalangan HKBP. Kita harap Pendeta2 kita itoe melepas tenaga moeda dan baroe agar soepaja pekerdjaan Z. B. atau HKBP mendapat sukses baik tentang badani maepoen tentang rohani.

Pard Batak meoetjapkan „HORAS“!

—o—

Gedoran....

Redactie desa ber hidoeng pandjang

Bila kita perhatikan isi soerat2 kabar jang diterbitkan oleh bangsa kita tak dapat tidak kita terpaksa bergembira. Sebab diantara sipengemoedinja te lah hat2 dan teliti artikel dan pekabaran mana jang haroes dimasoekkan oentoek pembatjanja telah terdahoele di saring.

Meski ssk jang diterbitkan oleh bangsa kita telah mengembirakan masih ada diantara berpedirian sebaliknja sehingga diantara pembatjanja makin lama semakin merasa djidji dan ada jang teroes memasoekkan kekerandjang koeror.

Bagi pengetahuan dan perasaan bangsa kita tentang persoerat kabaran pada masa ini djaoeh soedah paling djempol dari redactie desa jang ingin memboeal2 atau memoedji diri sebagai soerat2 kabar desa jang sering meninggi kan diri lebih dari pada tingginja.

Tjoba pikirkan bagaimana HAKGA dari BKnja menoeudjoekkan dan meminta kepada pembatja BKnja poedjian jang ddingini sehingga pemimpin ssk dari kota sebagai dari poelau Djawa Sumatra akan menjertawai tabi'at BKnja itoe. Antara lain2 ditoeleisnja.

Djadi disini roepanja HIDOENG jang mendjadi seboet2an. Pada hal djika orang hendak toekang chabar boeklah tjoema hidoeng jang paling penting tetapi djoega telinga. Te lina moesti lebar. Boeklah sadja se lebar „galapang“. Sedemikian lebarnja hingga dapat menangkap segala angin boeklah sadja tahoe menangkap tetapi moesti tahoe poela menjangir.

Kaki moesti pandjang. Tidak tjoe koop se pandjang kaki raksasa tidak tjoe koop se pandjang kaki R, Padoha. Sedemikian pandjangnja hingga kapan perloe moesti boleh sekali jang kah sampai di Sibolga dan djika perloe moesti Java bahkan sampai di Europa.

Mata moesti tadjam. Tidak tjoe koop setadjam pisau tjoe koer. Tetapi djika perloe moesti tjoe koop memotong segala dingding dan latijlatji hingga apa jang tersemboenji dalam archief dalam dilihatnja.

Dus djika orang maoe tanja sampai dimana pandjang hidoeng redactie, Hakga tjoema dapat mendjawab ja'ni tak ada batasnja. Sebab djika tjoema 1—10 Meter beloeem tentoe soedah tjoe koop. Djika 100M—1000M djoega beloeem soedah tjoe koop. Dus bagaimana moesti pandjangnja? Ta' ada batasnja. Karena djika perloe hidoeng redactie moesti menjeberangi sampai di Java, Europa, Amerika, Djepang dll.

Tjoema bedanja bahwa hidoeng redactie jang amat pandjang itoe serta telinga jang terlahoe lebar serta mata jang kelewat tadjam dan kaki jang loear biasa tinggi tak dapat terlihat oleh manoesia.

Sedang jang dapat dilihat oleh manoesia, segala anggota badan redactie itoe hanja tinggal majjam manoesia biasa sadja. Djika tidak tentoe ta' ada koersi tempat doedoeknja tak ada roemah boeat kantoornja tak adaroemah tempatnja makan minoem dan tidoer.

Tapl diloear penglihatan manoesia ia dapat memandjang hidoengnja lebih dari pandjang Sumatra dapat me lebaran telinganja lebih dari lebar Borneo dan dapat meninggikan kakinja lebih dari tinggi tor Himalaja. 'kan aneh?

Sekian kita koetip seberapa perloe. Roepanja HAKGA beloeem tahoe bagaimana red jang penting dan bergoena zonder banjak omong dikeloearkan atau ditoeleisnja memoedji kepentinganja pembatja telah tahoe sendiri Entah lah pembatja BKnja beloeem mengenal akan BKnja.

Kalau pandjang hidoeng redactie desa... Bagaimana hidoeng red kota jg memimpin ssk jang boeklah seroepa pedirian BKnja?

Ehe! Pembatja BKnja maoe diboeal? Kalau desa menerbitkan ssk seroepa B. Knja tak dapat tidak mendjadi tertawaan pendoedoek p. Djawa enz.

ROTAN

Be Seng Hoat Soap

Zeep Ziedery Hoetabarat-straat No. 7
Taroetoeng.

Manggadis ragam ni saboen dohot arga na patoet i ma: SABOEN PETAK na marboengkoes merk BE SENG HOAT SOAP, SABOEN tjap DENGKE merk B. B. L, SABOEN tjap DJOBAR merk B. B. L, dohot SABOEN LILIN isi 200 dt 300 batang sapoti merk:

Agent LAM SENG,

Ro ma hamoe manoehor asa ida hamoe hasintonganna, Pinalma haroromoe dohot denggan.

DE EIGENAAR
BE BOEN LIE

DI LAPO PARKOPIAN

Wat zegt U hiervan ?



App. mangido lepas!
Ala mintop oeang
nang pegodang
oeroesanna.

Bangko ni App. na so ra mehon lam tarida do noeaeng iladang on. Ganoep poengoean sai loehoetna do bongkotan na djala di poengoean i sai tarida do bangkona bangko „na penting“ Nandang poro penteng di halak ianggo itana manghatahon saf na pesteng do indokna. Irimpee poro halak iladang on so ngon halak itingki andorang so laho App mangaranto hoobariba tano djaoa. Hiaorhon ni i djordjor iboersikkon de ba halakadi.

Iladang on marmansam2 angka pere hening, aong perehening parbalon aong moese perehening saroene loehoetna i sai so aong na penting iroha ni App ala so pola ipargoeroe halak ladang on halakadi. Appandjoenggal boeaton ni bodil ndang aong ra mehon agia loehoet apala timpas halak mangoeit mar nida App ndang aong iterge i, Mamo-ra halak halakadi do na oemora, pesteng journalist di poelo djaoa, ompes teng go halakadi, iterang iperengkeli halak pamanggaronna idirina i nian.

Adong do poengoean sada iladang on, leden ni poengoean i ndang aong siboealon be apala timpas loehoet soe de pondal naoeng malo marhansing sa raal dohot naoeng malo be, taantes ma manang na songon dia lakatan ni na itelektuelen angka sian golongan i ma hasida apala loehoet.

Ia adong halak naeng bongkot hoe-poengoean i, ingkon djolo tangkas mar pingkir, oenang itapatoedoehon isi, boe al, lagak2 katjamata na songon toeloep ni mata ni hoda sado. Nandang aong mar langkoe isi delhang, toal mangasahon hadjahoetanon, pangalaman tian poelo djaoa, parsoerat kabaran nasa tege ma soek patimbo2 diri pontor iroieer hasi da do marhite sian parsaraan.

Songon i ma App irimpee boi goe roe doknga isi halak, imasoehi ma poengoean i igarar ma angka konteribusi entreehepeng loehoet sibahenon ni roe assi poengoean i ipatoepa halakadi ma Tep, ipestahon ma hadjongdjong ni poengoean i apala loehoet roeas ndang aong na so ro ai Yporo poengoean par djolo hira paboahon toe na torop ma nang i itingki ima ipublisier hatotopak ngi poengoean i. I on pe pontor tarida do attie ni halakadi App i na laho ma ngallang i idjapdjap, idjoepdjoep hada an hadaon ndang iboto be naoeng sap parmiseanna rigo2 ni djagal inon (aik toeng rigo2 ni sate do baoo sornop hue parmisean ni halak App laental Red.)

I on oengnga naeng paltapon ni halak ladang on App, ibaen koeng ngi pangallangga Alai ndang poro moelhis tian hasida na sapoengoean i al mar palma poro hasida loehoet anggij moe ba lbagasan i poro hasida loehoet ndang aong poro na ossolag nga moelat lam tarida bangko ni App boeaton ni modil ndang aong maroere, ilehon halak oeangnga patoekkon daboe2an ni poengoean, idok App, do halak i rentener hake tian holong ni rohana do nian i-poengoean i asa lehon2 mardalan oeli toe oe ijoeng oenang manigor pelsoet imoelana poengoean i. I on pe sior ho na lipat parmisean ni Appa oet oenang aong dongan pada ne2hon.

Nandang aong tartan App be isi nga lam mangkoeling toe roha ni halakadi ndang aong langkoe be seknga hoe do ngan i poengoean i. Itaon2hon do nian atta na piga2 boelan alai ioedjoengnga nga lam i bilala haroa na so boi boea lonna lagahonna angka roeas ni poengoean i gabe mangido lepas ma baoadi. Ibaer ma soerat mangido osslah hoebestuur ni poengoean i tar sangon on :



OBAT SAKIT KEPALA TJAP MATJAN

Soedah termasjhoer paling mandjoer dan tjepat sekali boeat ilangken:



TOKO OBAT TJAP MATJAN

ENG AUN TONG KOW KIE

KESAWAN No. 52

TELEFOON 954

MEDAN.

Bisa dapat beli di semoea Roemah Obat dan Toko2 di antero tempat.

This is letter hoepasahat toe hamoe Bestuur paboahon i mangido maradi ma from this poengoean. Harana :

First: Mijn oeroesan semakin te veel this is time.

Second: Ik heb geen geld oleh karena oeang langganan dari soerat kabar semakin kosong Dir ga iso kei oeang corr karo koelo. Songon i ma dohot parmiseankoe ndang hona soengkoer be aet oenang ala ni na marbon. Salang kansa matangkoe na songon langkop ni mata ni hoda sado i noenga hoeoelakkon hoepangke asa oenang apala tang kas itanda halak aoe Ibaen pogos hoe noeaeng Ba, songon i ma asa diboto hamoe.

Yours faithfully

App. Silomboedjogal

Lepas ma olat ni i App tian poengoean i toeani ma iantan garoengnga itea soelangatna andorang so hona paltap halakadi ibaen bangkona.

GIRGOK.

App ni PB i Nandang ho lae idok ngi Girgok iladang manang idia do J. Oenang angka gir2 parmiseanmi l Red.

Penjakit Boeal.

Boeal alias „overmoedigzija“ tentoe pembatja jang boediman telah mengengetahoeinja hingga pendek kata soedah terkenal diseleroeh doenia.

Biar bangsa apa sekali poen telah dapat dimakan soropnja ini djadjahan sehingga soekar betoel mendjaoehkannja teresebab djaman telah menerima ianja dengan doea tangan terboeka.

Ini penjakit memang roepanja tidak pillh boeloeh atawa segan melamarkan dirinja, teresebab manoesia toea (nangae) of moeda lelaki en perempoean soedah dapat ditoespek olehnja sehingga djarang obat didapati oentoeek menjing kirkannja.

Ada djoega diantara bangsa mengatakan bahwa ini penjakit itda ada lekat pada orang toea teresebab katanja badan mereka telah toea maar sangkaan ini adalah salah adanja, sehingga ta' salah bila dikatakan biarpoen beroeban ram boetnja toch dapat djoega ditoesoeknja.

Paling djengkel hati kita adalah bila ini penjakit mengenai pada pemoeda teresebab bila kita oendoeakkan apa jg dioetjakkannja diwaktoe berkata2 dan dipoedji keloekakannja tentang berbitja ra itoe . . . wadoeh . . . mereka soedah di pikirkannja dirinja diengah langitan.

Tambahan poela jang paling membingungkan fikiran adalah diantara pe-

moeda2 jang berada di tanah rantau jang mana bila ianja maoe meminang gadis bangsanja d'antaranja ada jang mengatakan bahwa ia adalah memang koe djabatan sebagai boekhouder di to ko anoe ditempat sana sehingga gadji itda poela ia loepa menerangkan bahwa sa jg ditermanja soedah ada ratoesan roepiah per maand.

Mendengar ini sang gadis ditambahi poela gadji jang diterima si pelamar soedah dapat gadji ratoesan per maand dengan tangkas serta dengan goembira itoe lamaran dengan doea tangan terboeka sehingga ta ferloe ia menjelidiki lebih djaoeh apa betoel itoe pemoeda bergadji sedemikian banjaknja dan nama pangkat jang dipangkoeinja.

Oleh karena saking moerahnja itoe lidah jang ta' bertjabang dipoetar dan poela manis perkataannja dioetjapkan dari moeloetnja (ma'af pen) mendjadi kan sang ketjintaannja dapat dipikatnja.

Betoel boekannja ta'ada itoe pelamar jang ada memang koe djabatan jang telah mendapat gadji ratoesan memang ada, tetapi bila diantranja pemoeda menerangkan bahwa gadjinja tjoema poeloehan satoe sadja lant as diberitahoekan pada sang gadis jang lanja telah menerima limapoeloeh ta' salah bila dikatakan manoesia seperti ini haroes diberit tempat asing allas dilemparkan penjakit jang ada padanja dan di singkirkan djaoeh2 sampai riboean kilometer.

Paling mensoesahkan fikiran adalah

bila ada diantranja itoe pemoeda jang tida ada mempoenjai pentjarian soea-toe apa soedah brani poela meminang gadis jang geschoold jang terdiri dari HIS. en Normal jang mana lanja dengan teroes terang mengatakan bahwa lanja adlah le Cranle di keboen sana sehingga gadji diterangkannya seratoes toedjoepeoeloh seboelan sehingga men-dengar itoe sang gadis terpeladjar di-tambahi poela melihat potongan dan gajanja itoe pemoeda lanja soedah ge-meteran dan dengan kerliangan hati di samboetnja itoe pemoeda dengan sega la senang hati.

Tetapi helaas sewaktoe per nikahan didjalankan dan poela soedah sememangnya itoe gadis dibawaknja ke tempatnja pemboeroehan padahal itoe pemoeda adalah leeglooper semata2 menjebakkan sang sigadis teroes ambil tindakan boeat tjerel tersebut lanja ti-dak kenjang wakan dengan angin.

Ini penjakit telah berkobar2 sekarang ini di Tapanoeli tersebut ma'loemlah kita soedah bahwa gadis disana keba-njakan diantranja telah tergila2 melihat potongan dan pakajan jg menterengan jang mana kegajaan tersebut memba-wa mereka kebanjakan kepada hidoep sengsaraan.

Si penoelis ini ta' dapat toeliskan di sini berapa banjaknja gadis2 bangsa kita jang terperdaja oleh pemoeda jg berpenjakit boeat sehingga pendeknja bila d'renoeng otak akan petjah me-mingkirkanja.

Maar ja, apa hendak dikata tersebut zaman soedah samboet itoe kelakoean dan makanannya itoe penjakit boesoek sehingga soesah oentoek meleparkan

Dus oloh sebab itoe diharap kepada sekali angadis2 bangsakoe dan poela jg bangsa lainnja diharap bila pemoeda tersebut jang mana orangnja datang dari tanah perantauan hendak memi nang dirimoe berharaplah si penoelis soepaja soeka hendaknja menjelidiki lebih djaoeh tentang kelakoean dan tertib sopannya plus pangkat apa jang dipangkoenja tersebut bila kamoe sam boet orangnja dengan doea tangan ter boeka plus lanja melamar dirimoe zon der dipriksa apa betoelkah lanja men djabat pangkat seperti jang d katakan nja itoe baiklah awas2 sedikit tersebut kalau tidak begini dirimoe nanti akan masoek keloempoer penjesalan.

Si penoelis ta' oesah pandjangan lagi disini tentang pengatoehnja itoe penjakit jang dibawah antara pemoeda anak rantau ke Bataklanden tersebut hal ini boleh menimboelkan ketidak senangan bagi diri mereka jg dikenainja

Menjebotet persoon mereka jang di-anlar mereka telah lakoean soedah tentoe berat tangnja si penoelis menoe liskannya (mempaparkannya) tetapi se roean dan achirnja toelisan ini baiklah itoe penjakit kita lemparkan djaoeh2 dan berdoea agar penjakit ini hilang seudirinja. Moedah-moedahan kata

„LEGO“

Ingatlah kesehatan badan! Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem Toean², Sianseng², dan Anko² djangan loepa lihat merknya van NELLE² ang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Doctor) Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjap

Ditangoeng siapa-si
apa jang soedah biasa
minoem ini timbako
Shang van Nelle ten-
toe tidak maoe bell
lain tjap lagi
Ingallah merk Van
Nelle timbako No. 1.
segala orang soeka
tiap minoem atau



meroko. Kalau tetap
ini tjap dibeli tentoe
badan tidak meroesak.
Itoe namanja „Bezui-
ninging“ djoega.
Sekarang anterc la-
pau2 ketjil kedai2
di Kampoeng tidak
loepa orang sediakan
selamanja tjoekoop
lakoe.

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan:

L. E. Tels & Co's H. Mij.
PADANG.

Tjerita pendek

Tjinta berahi bera-
moek dalam hati.

oleh: „CHARLOT“

(4)

Kita soedah berkenalan, tetapi kalau saudara maoe menarik diri, ta' menga-pa, apa boleh boeat, tetapi akoe masih beroetang boedi kepada saudara. Boleh saudara mendjaoehkam diri, tetapi akoe poen tentoelah tersisah dari kehi-doepan jang senang.

Salam dari saudaramoe,
L.

Terperandjat akoe membatjai soerat itoe ta' koesangka2 sedemikian itoe kera-nja. Roepanja boekan akoe sadja jang maboek diapoen begitoe poela. Tetapi baroe sekali ini dinjatakannya, itoe poen dengan soerat poela. Kalau berhadapan, seperti ta'ada apa2nja, pada hal... ja, saudara, sekali saudara maoe berke-nalan dengan dakoe, 1000 x akoe maoe. Kalau begitoe, ja saudara, baiklah terimalah soeratkoel ini:

Saudara L. jang terhormat,
Tiga poetjoe soerat saudara itoe te-lah sampai kepadakoe. Segala isinja agak mengerti djoega akoe sedikit, te-tapi masih ada jang koerang paham. Betoel2 saudara, sedih hatikoe meneri ma soerat itoe sampai 3 x bertoeoerel2 Dalam akoe membatjanja, teringat akoe akan kemiskinan orang toekoe, kehina-an dan keboehankoe sandiri. Terpak sa satoe doea titik air matakoe djatoeh berderai-derai keatas pangkoeankoe. Apakah menjebakkan hatikoe sesedih itoe benar? Itoelah jg ta' dapat akoe dja wab sendiri. Tetapi memang demikian tolakan soekmakoe dari dalam. menjebab kan air matakoe berhamboeran. Kalau akoe lihat keadaan dan tingkah lakoe serta peranggal saudara, laloe koep-berbandingkan dengan dirikoe, bagal lan-gnit dengan boemi, sebagai emas de-ngan tembaga. Toean emas, akoe tem-baga dimanakah moengkin saudara da-pat memoelis soerat sedemikian kepada hamba? Saudara seorang anak orang berada hartawan lagi berpangkat ting-gi moengkin kah maoe berkenalan de-ngan hamba orang hina ini? Saudara saja ketahoel benar segala hal ihwal saudara sedjak dari kampoen sampai kemari, seorang peramah, perendah ha-ti dan penjajang. Tapi akoe? Barang kali saudara 100 x menjesal kelak, ka-lau soedah saudara ketahoel keboeroe

kan perangkae. Dalam rapportkoe doea kali akoe mendapat poenten 4 ten-tang kelakoean dan saudara sendiri atjap kali benar melihat saudaramoe ini kera hoekoem, baik oleh directeur, atau goeroe2 jang lain. Sebab itoe dengan soerat inilah akoe beritahoekan dan akoe peringatkan, soepaja saudara dja ngan terboeroe boeroe atau tergesa-gesa hendak berkenalan dengan akoe. Ka-rena melihat keadaankoelah maka kne beranikan memboeat soerat ini, walau-poen sebenarnya telah mendjadi seboe ah nasihat, jang saudara barangkali ti-dak ingini. Tetapi, ja saudara, soepa ja djangan ada penjesalan. Tentang jang dikapal itoe poen baroe2 ini, se-bab asjiknya akoe memikirkan kehina-ankoelah, maka akoe sependiam itoe benar. Demikian djoega jang dalam motor itoe, karena mengenangkan kepa-paankoelah maka akoe ta'riang seperti kawan2 jang lain. Soerat saudara jg tiga kali itoe poen maka ta' koebalas, oleh memahami keboehankoelah dan kesengsaraankoe. Sekali lagi sau-daramoe seboetkan: Toean emas, akoe tembaga dimanakah moengkin saudara dapat memoelis soerat sedemikian ke-pada hamba? Rasanja hal itoe telah terang kepada saudara, dari awal sam-pai achirnja.

Terimalah salam dari saudaramoe,
M.

Demi soerat itoe sfap laloe koekirim kan kepadanja dan 3 hari kemoedian telah mendapat balasnja, jang ta' koe sangka-sangka. Beginilah boenjinja:

Saudara M. jang . . . !

Soerat saudara itoe telah koeterima Ta' ada jang ta' koeketahoel tentang isinja. Ja, saudara, akoe poen sedih djoega membatjai soerat itoe. Sekarang baroe koeketahoel bagasa pikiran dan perasaan saudara amat haloes. Perka-ra jang ketjil-ketjil poen saudara telah pikirkan dengan amat dalam dan pan-djang. Salah tanpa benar akoe tentang diri saudara. Sekarang baroe akoe me-njesal amat sangat maoe memberi oe-ang dahoele kepada saudara karena saudara dapati oeangkoel baroe ini Ma' afkanlah saudara. Dan tentang segala ganggoean jang dikapal itoe baroe ini poen djangan saudara ingat-ingat lagi Permintankoe sekarang kepada sauda-ra hanjalah soepaja saudara hendaknja maoe berkenalan dengan akoe setjara persaudaraan Saja ta' memandag sauda-ra dari loear hanja dari dalam Ta'oesah sampai kepada orang toea saudara per-katakan djangan sebab orang toea da-lam hal ini ta' bersamboeng Walupoen toean besar orang toekoe tetapi apa kah pertaliannya itoe dengan keadaan kita sekarang?

(Akan disamboeng).

Seroean kaoem tani.

Bagi siapa kami moesti mengeloh tentang djatoehnja penghasilan kami ?

Beberapa kali kami kaoem tani telah membatja dan memperhatikan isi P.B. ini tentang membatjarakan soepaja pen doedoek semakin bergiat akan beroesa hakan tanah kita sendiri sehingga men djadi persoalan dikalangan bangsa kita tentang itoe.

Kami kaoem tani meskipoen telah bergiat dari tadinja akan mengoesaha-kan perladangan atau perkeboenan oen toek menanam berdjenis2 sajoeran de mikian poela tanaman lain pada wak- toe belakangan ini telah bertambah gi at menerceskan. Boekan kami kaoem ta ni dari tadinja mengoesahai tanah kita bahkan semakin bertambah banjak bil- gannja oleh karena desakan malaise jang mana lepasan dari makan gadji se makin berlambah menoeroet kami.

Tentang boekti bangsa kita boleh mempersaksikan sendiri dimana pasar2 dinegeri kita istimewa diloeer gewesten telah menerima penghasilan peroesaha an kami. Kol. bawang merah, kopi, ke menjan dan lain2 sebagainya telah dike nal dan didjadjahkan keloeer negeri ki ta ini. Mereka telah tahoe bagaimana tentang baik penghasilan keloeer peroe sahan kami tida oesah kami paparkan distni tjoeoep sipembeli menjaksi- kannja.

Herhoeboeng dengan keadaan jang maha penting pada waktoe ini oeang sebagai doeloe kami tidak pernah lagi menerima boekan seroea doeloepoen sedang mengganti kerogean kami seba gai bekal oentoek mengerdjakanja ham pir tidak menjoekoepi lagi. Sebab har ga dari penghasilan kami semakin dja toeh sehingga harga pasaran maloe ka mi menjatakan pada PB. seperti kol jg berharga dari tadinja 25—45 sen soe- dah menjadi 7 1/2—10 sen sadja dem i kian poela kemenjan harga f 150—f 200 dari tadinja soedah menjadi f 35—43 per pikoel.

Oentoek mendjoeal atau memperda- gangkan ini adalah bangsa kita djoega berhoeboeng dengan kami dan menoe roet pendengaran kami mereka berhoe boengan dengan bangsa lain sebagai Ti ong Hoa jang bersamboengan dengan soedagar2 loear negeri. Entahlah bebe rapa kali dibeli dan didjoeal penghasi lan itoe bertoeoet2 setelah dibeli dari kami sehingga keoentoengan moesti di bagi2 beberapa kali. Patot dan haroes lah harga penghasilan kami semakin dja toeh sekarang, sedang satoe penghasi lan terpaksa berpoeloeh orang mengam bil oentoeng.

Tentang mengerdjakan atau melepas tenaga kami kaoem tani selaloe disoe roeh akan beroesaha soenggoeh2 dan menambahi lebarnya peladangan sedang penghasilan kami tidak bisa terpelihara tentang harganja. Bangsa kita beloem ada jang insaf menindjau akan kepaja han kami, sehingga mereka membiar- kan kami tinggal mendjadi kalantar ka rena harga pasaran penghasilan kami dibiarkan bangsa lain memadjoekannya.

Kami kaoem tani jang beloem ada pengalaman tentang berdjoeal-beli pen deknja tentang persoedagaran kami be loem mengenal tjoea menanam dan mengoesoesnja kami selaloe melandjoet sedang kemadjoean harga terserah bang sa kita jg berpengalaman. Kami tahoe sesoeatoe negeri jang beloem mengoe sahai tanah dan tidak mengeloearkan penghasilan ta'dapat tidak negeri itoe selaloe tertimpa oleh kemiskinan dan kesengsaraan belaka. Sebab kemasjhoe ran negeri madjoe itoe adalah teresebab dari penghasilan tanahnja.

Berpoeloeh2 tahoen kami mengerdja kan tanah selbarat orang makan gadji telah berratoes2 kami haroes berpensi oen oleh karena lamanja. Tetapi meski poen begitoe lama kami mendjadi ka- oem tani beloem pernah penghasilan kami madjoe oleh karena tenaga bang sa kita tjoea dengan perhoeboengan dengan bangsa asing. Katalah bangsa kita madjoe dan banjak terpeladjar se- dang bangsanja kaoem tani dibiarkan tinggal mendjadi koeli2 bangsa lain.

Kami masih berharap bangsa kita it-

dak selamanja tidoer tida bergerak akan memadjoekan hasil boemi kita. Membi arkan harga penghasilan oesaha kami seroea dengan mendjoeal bangsanja sebab menoeroet tahoe kami sesoeatoe bangsa diatas doenia ini tidak besar harapan akan madjoe bersandar kepada lain orang sadja. Moesti tahoe sendiri apa djalan atau daja oentoek memadjoe kan penghasilan tanahnja atapoen me ninggikan daradjatnja tentoe moesti ia sendiri.

Menjesal kami mendengar dan mem batja karangan2 pada sesoeatoe soerat kabar jang tjoea mengadjak bangsa kita bertani atan mengoesahai tanah ki ta sedang kemadjoean dan memperba- iki harga penghasilan djoeah amat da- ri pikirannya. Boeat apa kami kaoem tani moesti bekerdja membanting toe- lang dari sehari-kesehari kalau pengha silan kami masih terapoeng2 ? Boeat menjeroeakan bekerdja, tidak oesah dise roekan kepada kami seandnja kelakoe an penghasilan terseboet masih dibiir- kan sebagai dari tadinja.

Kami kaoem tani djoega boekan tidak tahoe berseroe kepada bangsa teroea- ma kepada kaoem terpeladjar atau ke pada soedagar2 bangsa kita jang berpe ngalaman. Kapankah bangsa kami se- dar dari ketidoerannya akan berseko- toe membotoek soeatoe Toko atau se- bagai pengeloeeran oleh hasil dari tena ga kami ?

Bangsa kami jang telah mengemari madjoe, djanganlah kiranja tjoea ke madjoean koelitnja adje. sedang kema djoean jang sesoenggoeangja masih dja oeh atau beloem dikenal. Zonder di- propagandakan bekerdja atau mengoe- sahai tanah air kita, berani kita djamin bahwa bangsa kita terpaksa riboean la gi mengemari bertani asalkan kema djoean penghasilan tanam2an kita bo- leh madjoe dengan oesaha atau dengan persamboengan dengan bangsa kita ke loear negeri.

Kami kaoem tani berpoeloeh2 tahoen telah mengeloearkan hasil sebagai ge- tah, kopi, damar, rotan atau penghasi lan lain2 lagi. tjoea mendjadi koeli sadja bagi soedagar2 bangsa asing jg memadjoekan hasil itoe tempat mereka menjari kekajaan. Kami tidak menjesal kepada bangsa asing jang memperda- gangkan hasil itoe. sebab mereka per- loe makan dan oentoeng. Beroentoeng besar lagi kami kaoem tani masih giat bangsa asing mendjadi kami seba gai koeli2 tjoeoep makan seperti ga dji sebenggol sehari.

Bangsa kami jang telah madjoe teroe tama kaoem terpeladjar! Perhatikanlah seroean dan keterangan kami ini. dja nganlah biarkan kami mendjadi koeli2 jang sengsara oleh karena pintoe keloe aran hasil masih tertoeoep oentoek pa sarah bagi loear negeri. Bangsa kami insjafah!

PA TANI

Chabar Berita.

DIPETJAT KARENA TEKORT.

Toean B. Hoetagoeng dari Parsika- man, telah diserahkan padanja wd. K. Kampong kira2 2 boeln lamanja Se- telah didjalankan dienst sebagai memoe ngoet oeang belasting dan oeang onan kenjataan dari oeang poengoetannya lari alias tekort.

Oleh ketekoran itoe ia teroes dipet- jtat dari djabatannya dan akan ditoe- toet tentang hal itoe. Demikianlah ka- bar kami terima dari sana.

KAMPOENG VOORMING DION- DERAFDEELING SILINDOENG.

Di onderafdeeling Silindoeng akan dimoelai kampoeng Voorming Wakil Pemerintah telah mengirinkan perintah kepada soemoea negeri2 di onderafde- eling ini soepaja dari antara siapa ber- wadajib mendjadi candidaat boleh mem

boeat rekestnja.

Dari negeri mana akan dimoelai be- loem kita dapat keterangan soedah ten- toe akan menjoesoel kelak pemberian tahoe akan hal itoe atau dari negeri mana akan dimoelai,

PEGAWI HULPPOSTKAN— TOOR BALIGE.

Pada mingggoe jg berlewat seorang pembantoe dari Hulppostkantor Balige telah melarikan oeang sebanjak f600,- Tjoema antara semalam dapat djoega ditangkap di Batang Toroe Doedoeknja perkara itoe kira2 sebagai berikoet:

Pada hari itoe chefnja ada verlof boe at sehari (hari raja Islam pada hari ter seboet.) Maka pekerdjaan disitoe diwa kilkan kepada pembantoeanja Waktoe i toe kebetolan ada oeang kiriman oen toek seorang dari salah seorang saudagar di Balige aangegeven waarde sebanjak f500,- semoeanja itoe ditoeis nja sebagaimana menoeroet atoerannya Tahoe-tahoe oeang tinggal dikantongnja sendiri sedang boekoe2 siap ditoeisnja Roepa2nja dalam pada itoe timboel- lah pikiran djahat olehnja dan teroes dilarikannya sehingga politie memboeat oeroesan oentoek menangkapnja Anta- ra semalam sadja soedah dapat dibe- koek di Batang Toroe dan itoe oeang masih dikantongnja. Iman tidak tegoe h nafsoe oeang koeat mendjadi djalan ter boeka toetoeapan Orang jang melarikan oeang itoe soedah teroes dimasoekkan dalam roemah tahanan.

HARGA SAJOER2. BERAS ENZ NAIK.

Soedah 2 minggoe bertoeoet2 harga sajoer2 dan boeah2an di pekan2 naik harga istimewa poela harga beras se makin naik Oleh karena mata pentjaha rian semakin lenjap orang2 tentoe mengeloeh oleh karena naiknja barang se karang sedang dalam kantongnja nihil oean.

Maleset tentoe. semakin berpenga- roeh!

Menindjau.

Menindjau diterang boelan Serta doedoek sendiri termenoeng Merantau pekerdjaan toean Diharap toean membawa oentoeng Menindjau disiang hari, Terang langit berilang-lindag: Djangan alpa disana—kemari Persedian oentoek besok djangan hilang

Menindjau kelain pihak, Djangan loepakan diri sendiri Zelfcorrectie ta dapat tidak, Mengoeatkan tenaga berdjri sendiri, Menindjau anak pemoeda, Ambil kiasan atau ibarat Tinggalkanlah jang soedah2 Djangan dimaboek gajanja Barat.

Menindjau kaoem toea Tampak padanja peroebahan masa Bangsa kita moengkin bertoea Asalkan dapat persatoean sempoerna

Menindjau keloeer negeri, Djangan ambil tjoea kabarnya Perhatikan kemadjoean tidak terperi Ambil maksoed dengan dasarnja.

Menindjau tidak dengan berpikir Kesimpoelannya sia-sia belaka Dimana-mana kita berhadir Meski pikir apa2nja mendjadi tjelaka

Menindjau dari membatja Bergoena amat makanan otak Ambil maksoednja sebagai katja Simpan didada sebagai emas dikotak. M. Hs.

Mentjapai Kebersihan.

Kewadajiban kaoem iboe.

Sebetoeinja sipenoelis ini ta' lajak nja nian me.npaparkan soal ini lebih djoeah teresebab kaoem iboe kita soe- dah tahoe dengan sesoenggoehnja akan kewadjabannya masing2 tetapi oleh ka- rena pendapatana si penoelis ini ta' ada salahnja bila diterangkan lagi barangka

PENGISI - SOEDOET.

Oelat peroesahaan s. s. k.

Seoempama orang menanam sajoer- sajoeran atau tanamtanaman dalam ke- bennja bila tanamannya moelai moentjoel ta dapat tidak berikort poe- la oelat2. jang meroesakkan tanaman- nja. Bagi siperkebon haroes teliti dan mambantras akan oelat itoe soepaja dja ngan tanamannya diroesahkan sampai mati.

Tidak obah seroea itoe akan hal persoerat kabaran dikalangan bangsa kita menoeroet perhatian kita dari ta- dinja sampai waktoe ini. Seteroesnja terbit sesoeatoe soerat kabar kepoenja an bangsa kita soedah terpaksa moesti oelat2nja tidak ketinggalan hendak me roesakkan Diantara atau pihak mana jg mendjadi sebagai oelat meroesakkan bo- leh dibilang dari beberapa djoeroesan.

Seoempama pemimpin tidak mengge napi sebagaimana perdjandijnja terha dap pembantoeanja demikian poela pem bantoeanja memberi kabaran jang tjoe- ma mengabarkan kabaran jang bohong sehingga pengemoedinja terdjat oleh kabaran itoe Boekannya terandjau sadja bahkan pembatjanja merasa djidji se- hingga makin hilang keperjajaannya.

Ada poela rekening loopernja meang gap oeang ditagihnja sebagai oeang ke poenjaannya sendiri diboeatnja oentoek keperloeanja sehingga oeang stortnja hampir nihil sedang langganan pada memoechi kewadjabannya seperti mem bajar oeang langganan. Inilah oelat jg. teroetama sekali dikalangan peroesahaan persoerat kabaran.

Tambahan poela oelat2 persoerat ka- baran itoe ialah diantara bangsa kita jg mengata2i bilang ini itoe oentoek men djelekkkan pendirian atau memboeat soe rat kabar itoe semakin dibelakangkan bangsa kita Sebab diantara bangsa ki ta masih banjak mempoenjai pikiran kolot oetjapanjapoen terkadangkadang beloem dipikir dahoeloe soedah teroes dioetjapkan sedang oetjapan itoe telah membawa rajfaan oentoek meroesakkan antara peroesahaan dengan bangsanja.

Bila kita menindjau pada waktoe jg. lewat menindjau mana s. s. k. bangsa kita jang telah terkoehoer hampir poe loehan ssk telah terkoehoer oleh bang sa kita sendiri teroetama oleh karena perkara oeang selaloe ssk kita menga lami penjakit jang pajah ditjegah Bera pa boeah ssk minggoean boelan jg soedah tjwas zonder bisa diobati oleh doktor2 ssk bangsa kita.

Sebeloem menoelar oelat2 seroea y toe kepada ssk jang masih sehat wak- toe ini haroes pemimpin pembantoe pe langganan masing2 mendjaga ssk seka rang djangan sampai dihindangi oleh oelat2 tjelaka itoe Akan mendjaga atau menangkis baiklah kita memelihara plki ran atau semangat TJINTA KASIH SA— JANG kepada peroesahaan b. sendiri Dja nganlah kiranja dimaboek lagak2 oedang tjoea mentjintai peroesahaan bangsa asing dan peroesahaannya dibentjahi.

Apakah selaloe dioetjapkan oleh be- berapa orang dari antara bangsa kita tentang persoerat kabaran kita sendiri? Ada mengini soerat2 kabar bergambar keloernja setiap hari (s.k. harian) pen- ting isinja, lembarannya banjak sedang penjakit soeka vrij beloem semboeh diantarannya Tidak ingat segala sesoeatoe barang jang mahal itoe tidak dapat di peroleh pertjoema sadja atau zonder oeang.

Ingin makan, enak sediakan oeang ! ingin hidoep peroesahaan soerat kabar oelat2nja haroes disapoeh itoe ada ber gantoeng kepada bangsa kita sendiri. Perhatikanlah !

M SIMBIRING.

Iti dapat mengingalkan bagi jang loepa atau menambah terang pada jang ma- sih gelap sehingga kalau kita fikir dan selidiki dalam2 bahwa koerangnja me- reka mendjalankan kewadjabannya seba- tang hal „pendidikan“ memiara roemah tangga.

Soedah kerap kali kita mendengar bahwa bersoeami itoe adalah mengand- oeng maksoed „menanam bidji“ soe- paja dapat toeroenan karena ialah jang akan mengganti atau melandjoetkan per boeatan seloeroehnja kelak pada hari

kemoedian jang mana sesoenggoehnja kaoem iboe itoe jang sebenarbenarnja soal jang penting dalam hal bersoemi sebab bersoemi itoe sebagai me ngandoeng maksoed jang tjoetji sehing ga adapoen kaoem poetri itoe dititah kan oleh Toehan jang Mahakoeasa ada lah mengandoeng bekal ketjeroenan dan menjamboeng dan meneroeskan kita menjapai aliran zaman jang akan datang sehingga soedah sepatoenja me reka itoe haroes mengetahoel insjaf be nar benar tentang soal pendidikan anak jang mana merekalah jang, sebetoeinja mendjadi pokok mendidik anak.

Djoega dari pada itoe kaoem poetri djoega adalah sebagai pembangoen hi doep bersama-sama tersebut bila ta'ada kaoem poetri soedah tentoe tiada akan dapat gembira hati dan djoega tiada koerang kaoem poetri itoe akan membangoenkan dan menambah gagah be raninja sang soemi.

Bila kita mendieh kepada negeri lain jang soe ah madjoe itoe terpaksa kita gojang kepada tersebut kaoem poetri kita jang kebanyakan disini masih banjak betoel jang beloem mengerti ten tang pengetahoean gal pendidikan.

Djika mengingat keadaan diatas te ranglah bahwa soal bersoemi itoe ada lah soeatoe perkara jang penting seka li sehingga kaoem poetri tentoeelah le bih ma'loem bagaimana kepentingan i toe sehingga apabila kita akan mengha rap boeat jang baik djalan bersoemi atau kawinpoen haroes dengan djalan jang tjoetji lagi halal sebab menoeroet perenlah jg dialoer dalam agama soal kawin itoe haroes kita harga benar2 soepaja mend-pat boeah toeroenan jg. moella dan memashjoerkan nama kelak

Kaoem poetri memang soedah insjaf bahwa maksoed bersoemi itoe menga doeng toedjoean jang maka penting se bab itoe djanganlah kaoem poetri ber soemi hanja menoeroet kesokoan ha ti karena tertarik oleh kekajaan dan ke gagahan sang laki2 tetapi haroeslah di perhatikan dan diselidik dan dipikirlebi djaoeh dengan dalam2 dengan hati jg. djoetji soepaja boeah perkawinan itoe mendjadi toeroenan jang sempoerna.

Dan oleh sebab itoe apabila kaoem poetri insjap betoel pada ilnoe pendid kan tentoe akan mendoedoeki koersi ke hor man tersebut ia sebagai memboeat toeroenan mendjadi seorang manoesia jang toeroetama dan moella lagi bergoe na dalam masjarakat hidoep di doenia kemadjean djoean jang akan tiba.

Oeh sebab itoe poetri bangsakoe jg terhormat djanganlah maloe atau takoet mengerdjakan barang sesoeatoe keba kan asal soedah kita fikir ditimbang dan jakin akan boeah kebaikan terse bab karena soedah mendjadi adat bila

ada pendirian baroe moela2 ta' disetoe djoel dan diteroeskannya sebeloem me rasakan boeahnja tetapi soedah demiklan agaknja peredaran zaman mero bah keadaan makin madjoe bertambah lah dari sedikit kesedikit sehingga tiap tiap roemah sekolah jang terisi banjak bekal kaoem iboe dikota dan ditempat jang agak ramai sehingga roepa2nja mengertilah soedah bahwa kaoem poetri poen haroes djoega toeroet menjebera ngi laoetan kemadjean.

Diatas telah kita oeraikan tentang pen didikan dan soepaja boeah toelisan ki ta ini mendapat lapangan sekalf goes baiklah kita terangkan sedikit lagi ten tang memelihara roemah tangga jang mana menoeroet Setahoe kita baiklah pembatja soeka hendaknja memperhati kannja.

Djikalau kita menoleh kepada tanah dis kita ini jaitoe Bataklanden amat me rasa menjesal sekali bila dibandingkan pemeliharaan roemah tangga disini de ngan pemeliharaan roemah tangga se perli negeri sana tersebut kita berkata demikian adalah masih banjak lagi ka oem iboe bangsa kita disini jang tida berapa ambil ferdoeli boeat membersih kan roemah tangganya tersebut walau poen ada diantara bangsa kita jang ada memperbintjangkan falsal ini lebih dja oeh toch dianteranja masih djoega bel on sedar malahan ada membiarkan sa dja roemahnja demikian kotor.

Kita poedji selaloe sikapnja pemerin tah jang telah menjeroeh pegawalnja sekali 3 boelan boeat datang ke kam poeng2 oentoek melihat dan memerik sa pekarangan roemah serta langit2nja roemah seseorang oentoek menjelidiki hal itoe tetapi sajang djoega roe panja bagi iboe jang pemalas bila sipegawai berlaloe dari itoe tem pat ianjapoen (iboe) soedah loepa daratan en teroes tak maoe lagi ang kat sapoe oentoek membersihkannya.

Paling djengkel hati kita adalah bila piring2 serta mangkok2nja siiboe pemalas tak pernah roepanja dgosoknja sewaktoe bermoea baroe dibeli men je babkan piring2 tersebut koening kare nanja.

Itoe boeah toelisan diatas a dalah kebanyakan kita dapat di pegoe noengan tersebut mahalnja dapat air dan poela djaoehnja boeat mengambil nja tetapi kita salahkan djoega mereka biarpoen oempamanja djaoeh betoel tempatnja air dari roemahnja toch mes ti kita djangan malas tersebut ingat lah kata pepatah : „Bila ada kemaean disitoelah ada djalan“

Tetapi pengaroehnja ini kelakoean pemalas boekan sadja terdapat sama sekali pada orang jang berada digoe noeng memang sekali2 tidak tetapi ba

gi kaoem iboe jang soedah dapat didi kan dari meisjeskopschool poen dan djoega dari vakschool banjak djoega diantranja diwaktoe moedahnja kita li hat amat bersih dan oeroes roemah tang ga orang toeanja tetapi bila mereka soe dah mempoenjal roemah tangga sendiri ach ta' dapat kita foeliskan disini bila diperiksa roemah mereka.

Boekan satoe of doea jboe jang sipe noelis telah lihat tentang oeroesan roe mah tangga jang didiami oleh lepasan sekolah tentang toedjoean kebersihan diatas jang ta' diindahkannya malahan soedah banjak menjabkan si penoe lis ini bertanjak didalam hati apakah peladjaran oeroesan memelihara roemah

tangga itoe tida dipeladjar di sekolah of tida?

Ja iboe bangsakoe jang terhormat, Insjafilah kata pepatah, Kebersihan itoe lah pokoknja kesehatan jang mana bila kita bersih dan selaloe roemah tang ga dipelihara dengan baik dan selaloe kotoran diboeng ke kotoran sampah dan poela letaknja barang disimpan de ngan teratoer d.l.l. soedah tentoe ke sehatan kita tida terganggu malahan soedah takoet (djaoeh) sakit2 dari ba dan kita sekaliannja.

Kita berharap soepaja diperhatikan oleh iboe bangsa kita.

„LEGOO“

INGOT!

PAKE HAMOE NAPOE LANDBOUW NA DENGAN

ON DO TJAP



MATANIARI.

OENANG NA ASING, OENANG MANOSAL HAMOE.

DAPOT TOEHORON SIAN :

PHILEMON BIN HAROEN SIREGAR, TAROETOENG

THOMAS SIBOEÉA Kleermaker

Pasar
LAGOEBOTI

postk.
BALIGE.

Toean soedah pernah memakai potongan kita ?

Selamanja potongan kita mengikoeti aliran zaman Sehingga menje njangkan istemewa harga boleh berdamai agar kita bersama accord

Kita telah berpoeloeh taheen menjoekeopi potongan jang selaloe menjenangkan Silakan toean2 mempersaksikan.

Menoenggoe dengan hormat.

„HORAS HOTEL“

Simpang Ampat
Pem. Siantar

Eigenaar :
WILHELM TAMPOEBOLON

Apa toean soedah pernah menginap di Hotel ini ? Kalau toean ngoendjoengi soedara ataupun kaoem familie keta nah Deli soedi mampirlah toean disini, djangan tinggalkan kepoen jaan bangsa kita.

Pendjagaan dan pengeroesan : kamar, tempat tidoer, ka mar mandi, makanan dan minoeman, semoanja bersih.

Toean boleh persaksikan sendiri.

Menoenggoe dengan hormat.

CHEMICALIENHANDEL

EN

DOEKOEN BERANAK (SIBASO)

Di djolo ni ZENDINGHOSPITAAL Tarotoeng.

Rade do hami mangoeroepi ina tingki naeng mardakdanak, parcies songon pangoeroepi ni angka pangoela diroemah sakit na balga sitoetoe di ongkos na patoet nietong toe ganoep na mandjoe [djoemola mardame]

Noeng 8 taheen praktikj dibagasan poedjjan

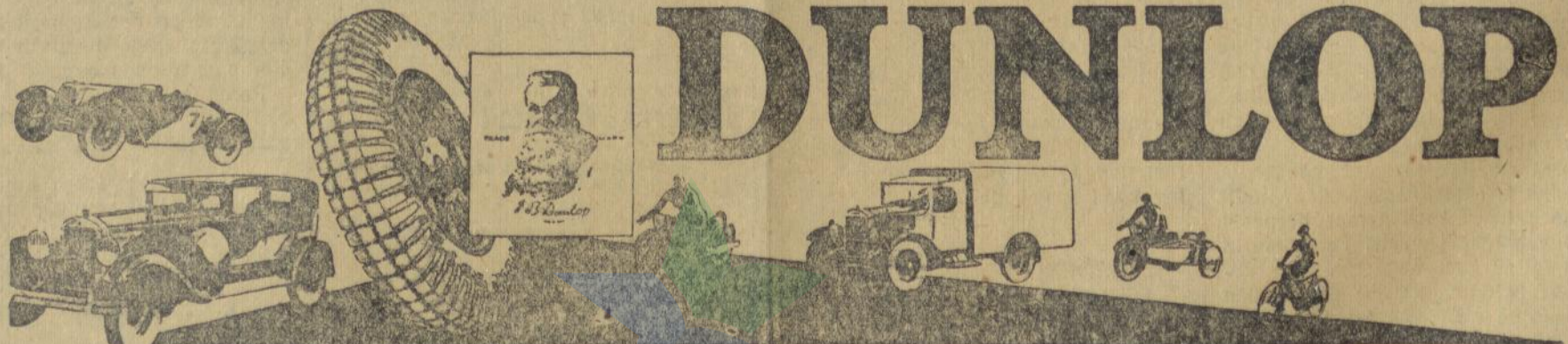
Bol do djoeon hami toe ganoep hoeta arlan manang borngin pe.

Dapot do toehoron sian tokonami ragam ni

angka oebat, ditanggoeng toelen.

Antong ro ma hamoe mandjoe di manoehor toe tokonami.

Pangoeroepi R. Br. L. Tobing



„Band band DUNLOP boeat sesoeatoe maksoed, menoeroet sesoeatoe peratoeran. didalam sesoeatoe bagian doenia“.